

Ci kɔ Pol a ba EFɛɛZI ZANNO ma

Ci kɔ Pol a ba Efɛɛzi zanno ma bi

gasɔɔre

Pol ɪ ci bi ba. A ba a ɔ Koloɔsi zanno ci bi bare dɔmum ɔ. Bi ma bi, a ɪ lɔnnɔɔɛ ɔ Rom ɔ. A ba a ɔ, kristagɔɔɔ sokɔmarɔ ma Efɛɛzi ɔ kan a bɔɔɛmarɔ ki ɔ.

Hɔɔ kɔ lemim nyɪnta bi n'a hɪnkam wɔɔ m Krista bɔmbɔre k'a bɔrm bi zibɔɔ nɔ ɔ b'a n'a dɪndam ci b'ɔ. A n a hɪnkare a ɔ, gɔɔɔ kɔ η nɪ Krista zuure nɔ ɔ rɔ wɔɔ, η bɔmbɔre yɪ, ηnɪ mɪsɪrbaa paan... m, bala η y'a zɛ kɔ ra kan Woso ki. A y'a hɪnkam ci bi nɔ ɔ sɔ a ɔ, kristagɔɔɔ haay deem, a n a ga m gɔngɔre n nyɪnta ɔ η gaa ma y. Bala, Krista mɛ n a gɔɔɔ wɔɔ m haay. Zɪfɔrɔ kan do vantɔɔ gɔɔɔ ki.

A y'a hɪnkare a ɔ, a a ga m kɔ lemim nyɪnta hɔdɪndare bi n nyɪnta kristagɔɔɔ mɪsɪrbaa nɔ ɔ. A a dɪnda ci bi nɔ ɔ, a ɔ, zoobare kɔ kristagɔɔɔ n ta m bi, a ba bɛɛ η nawɔm kan gɔɔɔ ki y, a ba η nawɔm kan zinɔro ki Sɔtaana ki.

Pol ɪ yaa dam Efɛɛzi zanno m

^I Mɔɔ mɪηηa Pol nɪ ci bi bare awɔɔ ma. Woso ɪ mɔɔ bɔ ɔ kɔ m yɪ Krista Yeezuu zibɔɔzaa. Ci bi ba mɔɔ nawɔre awɔɔ ma, awɔɔ kɔ wosogɔɔɔ n'a mɪ, [an nɪ Efɛɛzi ɔ,] an nɪ yem Krista Yeezuu ma, an nɪ zekɔra m kan ki rɔ wɔɔ. ^{II} A yɛ mɔɔ

nawom kɔ wɔɔ Zɪ Woso kan Zuuba Yeezuu Krista
kɪ n barka kan laafɪ kɪ ka awɔɔ ɔ.

Barka kɔ Woso a ka wɔɔ ɔ

Krista nɔ ɔ

III Ɔ Woso barka da, a m Zuuba Yeezuu Krista
Zɪ.

A *Sɛnt-ɛspri barka do haay ka wɔɔ ɔ arzana ɔ,
Krista zɛkɔra nɔ ɔ.

IV Woso lɛɛ ka an wɔɔ bɔ ɔ

Krista zɛkɔra nɔ ɔ,

bɪ ma bɪ, a n durnya da y,

wɔɔ bɔ a ɔ maam k'ɔ yɪ a gɔɔɔ,

kɔ minsi bɪ nyɪnta wɔɔ gɔr zi a mum ɔ y.

V K'a nɪ wɔɔ nɔam bɪ minto bɪ,

a a cɪnta hɔɔ tee...

kɔ wɔɔ n b'ɔ ba a nyɪnɔ

Yeezuu Krista tɔ ma,

naa a lɛ n taa a nɔare bɪ tɔ ma.

VI Ɔ ɔ lɛ bɔ Woso ɔ,

a barka k'an ta lɛbɔɔrɛ m bɪ tɔ ma,

a ka an nawom wɔɔ ɔ vam,

kɔ wɔɔ nɪ zɛkɔra m kan a Nyɪ nɔarezaa bɪ kɪ bɪ
tɔ ma.

VII Bala, Krista ma bɪ tɔ ma bɪ,

Woso wɔɔ bumbɔ,

an wɔɔ mimbɔnyaarɔ sugur ka wɔɔ ɔ.

A barka bɪ gɔtabaa tɔ ma m.

VIII A barka bɪ k'a ka wɔɔ ɔ gɔta bɪ minto bɪ,

a a ka wɔɔ nɪ mindɔrɛ m kan hɔɔn kɪ m.

IX A a ka wɔɔ n a hɔɔnhɔ k'a nyaakom da bɪ dɔ,

hɔ k'a cɪnta biisi tee... k'a ba Krista nɔ ɔ bɪ m.

X Hɔ kɔ Woso a cɪnta k'a ba a nyambɔr dɔmum

k'a bɔ ɔ bɪ ma bɪ,

a ɪ yɪɾɛ ɪ ɔ, hɔ k'a nɪ brama haay kan hɔ k'a nɪ
tara burə ɔ haay kɪ bɪ,
an n'a som kɔ ma kɔ Krista deem taan... n yɪ ŋ
soorezaa.

XI Hɔ woo... ba Woso n nawom a hɔonhɔ ma,
bɪ y'a ka an lɛɛ ka an wɔɔ bɔ ɔ,
amba a lɛ n taa bɪ m,
kɔ wɔɔ n yɪ a gɔɔɔ.

Kɔ wɔɔ nɪ zɛkɔra m kan Yeezuu Krista kɪ bɪ tɔ
ma m.

Ncɪnaaɔ nɪ, an wɔɔ hɔjirle ka wɔɔ ɔ.

XII Naa ba a ɔ, kɔ gɔɔɔ n a lɛ bɔ a gɔtabaa ɔ wɔɔ
tɔ ma,

wɔɔ kɔ wɔɔ lɛɛ ka ɔ Krista ta ɔ heer lɛ rɔ wɔɔ.

XIII A do n naa sɔ kan awɔɔ kɪ.

Krista nɔ ɔ, awɔɔ sɪra lemim bɪ ma, lemim
nyɪnta k'a n'awɔɔ bɔmbɔm bɪ m.

Awɔɔ n sɪra ka Krista ɔ,

a m bɪ Woso n Sent-ɛspri k'a ler bɔ bɪ ka awɔɔ
ɔ.

XIV Sent-ɛspri bɪ ka a ɔ wɔɔ ɔ,

k'a hɪnka a ɔ, a hɔ haay, k'a ler bɔ bɪ kam wɔɔ
ɔ,

wɔɔ hɔɔ wɔɔ duro yɪm, dɔmɪm kɔ wɔɔ n bɪ
bɔlem yɪŋ ɔ fasi b'ɔ.

Naa tɔ ma bɪ, ɔ ɔ lɛ bɔ Woso gɔtabaa ɔ.

Pol yaadare

XV Naa tɔ ma m, kɔ mɔɔ sɪra k'awɔɔ ka Zuuba
Yeezuu ɔ bɪ mim ma bɪ, m a ma sɔ, n ɔ, awɔɔ
ɪ wosogɔɔɔ wɔɔ haay ŋɔam bɪ, XVI kɔ mɔɔ ɪ yaa
dam Woso m awɔɔ tɔ ma, bɪ mɔɔ n'a barka dam
awɔɔ minto dɔmɪm haay. XVII A yɛ mɔɔ nawom
wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista Woso bɪ han, wɔɔ Zɪ
k'a nɪ leɔɔɾɛ m gɔta bɪ, k'an mindɔɾɛ ka awɔɔ
ɔ, k'awɔɔ n a da ma a bɪr Woso dɔm, k'a b'a

do paan.... XVIII A ye moɔ nawom han so, k'a n'awoo hoon gu a laegure bi m, k'awoo n a da ma a taaheerle k'awoo bir ma bi do, k'awoo n a da ma a honyi k'an a leboore no o bi do so, hojirle honyi k'awoo ni zem b'a yi kan a gooo woo ki bi m. XIX A ye moɔ nawom so, k'a n a ka k'awoo n a paɲɲa goɲa k'a zi bam woo to ma bi do, woo ko sirakarezanno m woo m no woo. K'awoo n a paɲɲa bi gotabaa k'a cem haay do. XX Paɲɲa bi do Woso zi ba m an a hinka, Yeezuu Krista mum k'a a bo o bi domum o, an a ka an nyinta a bisi ra arzana o. XXI A n a ka Yeezuu ni paɲɲazanno do haay bure o, laezanno do haay, laesoorezanno haay, cirboe do haay ki bure o. A a ka an ni ho k'an ta o her durnya naa o gee booti m haay bure o. XXII A a ka Krista n a so ho haay o. A a ka an ni ho haay bure o, an a ka an a ba a gooo woo sokoma minzaa. XXIII Kristagoo sokoma bi m Krista me. A muɲɲa n'a musirbaa bare a gor zi jilli, Woso muɲɲa n'i musirbaa bam Krista muɲɲa gor zi jilli so.

II

Woso woo mum bo o Krista no o

I Biisi bi, gaeno n'awoo m, awoo koromaro kan a mimbonyaroo woo ki to ma. II A musirbaa bi ba awoo nawom am durnya gooo ho bi m. A n ni zum paɲɲazanno ko η ni warko no o ro woo cir b'o. Cir bi do bi, zinero cir k'a ni zi bam kan gooo ko η ni bisi kam Woso ma ki bi m. III Woo haay, woo nyinta η barla so, o ni hoo bonyaroo ko woo mesim le n taa ro woo bam. O ni zure o mesim letaamaro bonyaroo woo o,

kan u hoondarero bonyaroo woo ki u. Ku woo n maam bi, guoo ku Woso nomaa n n'a kaergure η la ro woo m woo m, amba guoo musiro woo m.

IV Bi, Woso cicirzere bi guta maam-maam, k'a nu woo ηsam guta bi to ma. V Bi y'a ka, gunga ku woo u, u mimbonyaroo to ma bi, a musirbaa ka woo u Krista zekora to ma. Denter m, Woso barka bi to ma m, awoo n bombore yi. VI Ku woo u ze ku ra kan Krista Yeezuu ki bi, Woso woo mum bo u kan ki, an woo nyunta kan ki arzana u, u nu cirbæo bum kan ki. VII A ba a u woo m muηηa ncinaaoo Krista Yeezuu no u, k'a barka gutabaa hunka guoo m, wakati haay k'a nu zem no u. VIII Bala, Woso barka bi to ma m, awoo n bombore yi sirakare no u. Awoo muηηoo minto bæe y'a ka awoo n bombore yi y, Woso ganwore m an a ka awoo u vam. IX Awoo zibæero to ma bæe y, ncinaaoo bi, goosi b'a dam ma an a le bo a muηηa u y. X Bala, Woso i woo da, woo da a u, Krista Yeezuu zekora no u, ku woo n'oo musirbaa ba zibæero muηηoo bare no u guta, Woso muηηa i læe ka an zibæero woo duro banka ku woo n bi η ba.

Woo u ba deem Krista ze bi to ma

XI Naa to ma bi, k'a to da a no u, a u: awoo, ku zuforo bæe n'awoo m no woo, biisi bi, awoo zuforo woo n'a hire a ma η u, awoo n gaso banηu u y. N n'a hire a muηηoo ma η u, a gasu banηu u, ku η nu makra n a me ma bi to ma. XII Domum ku η nu naa hire awoo ma bi, awoo laatoo Krista ma, awoo ba guoo ku Woso η bo u ro woo barla y, nyunta awoo u saanoo. Gusaastabaaaro ku Woso η da a guoo woo ma, an ler bo ηnu bi, awoo n

nyɪnta η nɔ ɔ y. Nyɪnta k'awɔɔ ɔ a n'a mɪsɪrbaa bɪ bam durnya nɔ ɔ bɪ, awɔɔ ba taaheerle nɪ, b'awɔɔ n Woso dɔ sɔ y. ^{XIII} Kɛɛrɛ naa, awɔɔ k'a nyɪnta laatɔ Woso ma bɪ, Krista Yeezuu zɛkɔra bɪ nɔ ɔ, awɔɔ a zɔ Woso ma, Krista ma bɪ tɔ ma. ^{XIV} Bala, Krista mɪηηa ɪ bɔr laafu m an ba ka wɔɔ ɔ, a zɪfɔrɔ kan do vantɔɔ gɔɔɔ kɪ zɛ kɔ ra an η ba do deem. K'a ye an ga gɔdarkɔra ma bɪ tɔ ma bɪ, a sɔkɔm k'a nɪ η bire ɔ am pɛηηɔ hɔ bɪ m, an nɪ η gɔngɔm kɔ ma bɪ zaar ba. ^{XV} A zɪfɔrɔ lɛrɔ wɔɔ, kan η damarɔ kɪ, η sɔfɔrɔ kɪ ci zɛ, k'a ka kɔ do hɪyɔɔ nɔɔm n a ba do deem taan... a mɪηηa zɛkɔra nɔ ɔ. A ba a ɔ nɔɪnaaɔ, an η zɛ kɔ ra laafu nɔ ɔ. ^{XVI} Krista sɔkɔm zaar ba, ga k'a ɔ gɔdarkɔra ma bɪ dɔmɪm ɔ. A zɛ bɪ tɔ ma bɪ, a do hɪyɔɔ wɔɔ zɛ kɔ ra, an η ba mɛ deem, an η zɛ kɔ ra kan Woso kɪ. ^{XVII} Nɔɪnaaɔ nɪ, Krista n bɔr an laafu pa da awɔɔ m, awɔɔ kɔ zɪfɔrɔ bɛɛ n'a mɪ, an laatɔ Woso ma biisi rɔ wɔɔ. Bɔr a ɔ sɔ k'a laafu bɪ pa da zɪfɔrɔ m, brɔɔ kɔ η nɪ jɪnjɛɛm Woso ma rɔ wɔɔ. ^{XVIII} Krista mɪηηa barka tɔ ma m, zɪfɔrɔ kan do vantɔɔ gɔɔɔ kɪ, wɔɔ n'ɔ dam ma, ɔ ɔ zɔ Woso ma Sent-ɛspri deem nɔ ɔ.

^{XIX} Bɪ y'a ka awɔɔ kɔ zɪfɔrɔ bɛɛ n'awɔɔ m nɔ wɔɔ, saanɔɔ bɛɛ n'awɔɔ m dɔ, bɪ lee laatɔrɛ gɔɔɔ bɛɛ n'awɔɔ m sɔ y. Awɔɔ ɪ wosogɔɔɔ wɔɔ barla, Woso hargɔɔɔ n'a mɪ. ^{XX} Awɔɔ sɔ, awɔɔ bɔ kɔ ɔ kan ɛ kɔ n n'a dɔm kɪ, n n'a dɔm ɛjɪr kɔ kristazibɛɛzanno wɔɔ kan wosolesinnɪsorazanno wɔɔ kɪ n a ɔɪnta bɪ ra, ɛ bɪ jɪr jaa wɪsɪ bɪ m Yeezuu Krista mɪηηa m. ^{XXI} A mɪηηa n'a kam ɛ bɪ jaarɔ wɔɔ nɪ kɔ nyasɔm kɔɔkɔɔ, ɛ bɪ nɪ derm tee... an bɪ zɛm b'a ba

Wosoɛ, Zuuba zɛkora nɔ ɔ. ^{XXII} Zɛkora k'awɔɔ n ta m kan Yeezuu Krista kɪ b'a ka, ɛɛ kɔ n n'a dɔm bɪ, awɔɔ n sɔ, k'a b'a ba ɛɛ kɔ Woso n a nɔ ɔ a Sent-ɛspri m.

III

Zibəə kɔ Woso Pol da ɔ

^I Naa tɔ ma m mɔɔ nɪ yaa dare awɔɔ tɔ ma. Mɔɔ mɪŋŋa Pol, awɔɔ kɔ do vantɔɔ gɔɔɔ n'a mɪ rɔ wɔɔ, mɔɔ du n y'a ɔ Krista tɔ ma awɔɔ daahan minto. ^{II} Zibəə kɔ Woso mɔɔ da ɔ a barka tɔ ma, kɔ mɔɔ n a ba m m da awɔɔ han k'a hɔɔnhɔ n kɔ yɪ awɔɔ gɔr zi bɪ, awɔɔ zibəə bɪ do mim ma mɪŋŋa. ^{III} Gɪŋga kɔ Woso n ta m an a nyaakɔm da bɪ, a a hunka mɔɔ m kɔ mɔɔ n a dɔ. A mim mɔɔ dɪnda awɔɔ m ci bɪ nɔ ɔ poore m cem bɪ. ^{IV} K'awɔɔ ci kɔ mɔɔ ba awɔɔ ma naa karɪnda ba, awɔɔ y'a dɔrɛ a ɔ, mɔɔ Krista mim k'a nyaakɔm da bɪ dɔ mɪŋŋa. ^V Biisi bɪ, Woso n Krista mim k'a nyaakɔm da bɪ hunka gɔsɪ nɪ y, bɪ kɛɛrɛ naa, Woso mim bɪ do hunka a zibəəzanno m, kan a lesinnɪsorazanno wɔɔ kɪ m Sent-ɛspri m. ^{VI} Krista mim k'a nyaakɔm da Woso n a hunka bɪ ba n nɪ: A ɪ yɪrɛ ɪ ɔ, do vantɔɔ gɔɔɔ kɔ ŋ y'a zɛ kɔ ra kan Krista kɪ lemim nyɪnta bɪ tɔ ma bɪ, brɔɔ hɔjirle kɔ Woso a cɪnta zɪfɔrɔ wɔɔ m bɪ yɪm sɔ kan ŋ kɪ. N y'a ba hɔdeem kan zɪfɔrɔ wɔɔ kɪ, ler kɔ Woso a bɔ Krista nɔ ɔ bɪ, ŋ woo... hɔ m.

^{VII} Woso barka bɪ tɔ ma m, mɔɔ n ganwɔrɛ yɪ, m m ba lemim nyɪnta bɪ zibəənyɪ, Woso y'a paŋŋa zi ba an yɪ mɔɔ ma ncɪnaaɔ. ^{VIII} Mɔɔ m wosogɔɔɔ wɔɔ poorero wɔɔ poore, baa kan naa

kɪ haay, Woso gan wɔ mɔɔ ma. Kɔ mɔɔ m hɔɔ mɪŋɔɔ kɔ ŋ nɪ Krista nɔ ɔ, bɪ ŋ tekka ba ɔ rɔ wɔɔ pa da do vantɔɔ gɔɔɔ wɔɔ m. ^{IX} Kɔ m a ka, kɔ gɔɔɔ m hɔ kɔ Woso a nyaakom da biisi bɪ kɔ yɪrɛ zaa dɔ. Woso mɪŋɔɔ ɪ hɔ haay da, a ɪ hɔ naa do nyaakom da sɔ biisi tee.... ^X Woso bɪ, naa do ba a ɔ, kɔ paŋŋazanno kan paŋŋasourezanno haay kɔ ŋ nɪ brama rɔ wɔɔ kɪ n Woso mindɔrɛ k'a zaa n hɔka bɪ dɔ kɛɛrɛ kristagɔɔɔ sokuma bɪ tɔ ma. ^{XI} Naa ba Woso ɔ, bala, a a cɪnta hɔɔ laaɔ, bɪ ma bɪ durnya ba ɔ y, k'a hɔɔnhɔ naa do ba wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista nɔ ɔ. ^{XII} Kɔ wɔɔ ɔ zɛ kɔ ra kan Krista kɪ ɔ sɪra ka ɔ bɪ, wɔɔ ɪ lɛ m k'ɔ zɔ Woso ma kan heerkoodɔbaa kɪ. ^{XIII} Naa tɔ ma bɪ, a yɛ mɔɔ nawɔrɛ awɔɔ han k'a b'a heer zar kɔ mɔɔ nɪ firyɪrɛ nɔ ɔ awɔɔ minto bɪ tɔ ma y. Mɔɔ fir bɪ yɪrɛ bɪ, a ka a nawom awɔɔ m leboɔrɛ yɪ.

Krista ŋɔarɛ dɔrɛ

^{XIV} Naa tɔ ma m, mɔɔ nɪ kukurɔ zɛm Zɪ Woso taa. ^{XV} A mɪŋɔɔ har haay a tɔ zi brama kan tara burɔ ɔ kɪ. ^{XVI} A yɛ mɔɔ nawom han, a leboɔrɛ gɔtabaa tɔ ma bɪ, k'a n'awɔɔ paŋŋa da ra Sent-ɛspri m, k'a a da ma a bɪr paŋŋa m a heer nɔ ɔ. ^{XVII} K'an a ka sɔ, kɔ Krista n nyɪnta awɔɔ heer ɔ sɪrakarɛ nɔ ɔ. A yɛ mɔɔ nawom sɔ, k'awɔɔ m mɛsi da a jum kɔɔkɔɔ kɔ ŋɔarɛ nɔ ɔ. ^{XVIII} Maam bɪ, awɔɔ wɔŋ ɔ kan wosogɔɔɔ wɔɔ kɪ haay, a Krista ŋɔarɛ gɔtabaa kan a jintɔbaa kɪ, a hɛ kɪ, kan a nɔyaa kɪ jɪ dɔ. ^{XIX} A yɛ mɔɔ nawom k'awɔɔ n a ŋɔarɛ bɪ dɔ, baa kɔ gɔsɪ b'a dam ma an a dɔ haay bɪ kɪ bɪ, k'awɔɔ n a dɔ, kɔ Woso mɪsɪrbaa jilli n'awɔɔ heer han.

XX Woso munja a da ma an ho woo... ba, an le da ho haay ku woo n'a yem, gee u n'u hoon dam ma bi ra, naa ba a nawom kan panja k'a ni zi bam woo gur zi bi ki m. XXI Bi k'a to m leboore yi, kristagoo sokoma bi gur zi, Krista Yeezuu to ma, wakati haay no u, domum haay. Amina!

IV

U u yo u, u bir deem

Krista zekora no u

I Ho ku moo u ku m a ye awoo han keere bi, ba n ni: awoo do a u, moo du n y'a u ku moo ni Krista zi bam bi to ma. K'a muraaba ba amba Woso munja le n taa, an awoo bir ma bi m. II K'a bir a munjo zerm tee..., a bir bogu-bogu, a bir buraama m, k'a ye ku ma uare no u. III K'a a yo u, a bir deem Sent-Espri zekora bi to ma, laafu kan ku ki no u. IV Krista me bi deem, Sent-Espri bi deem, taaherle ho ku Woso woo bir ma, k'u b'a yi bi deem so. V Woo Zuuba bi deem, sirakare bi deem, batem deem woo n'a sim, VI Woso deem, a m gaa haay Zi, a y'a so ho haay u, an ni zi bam kan gaa haay ki, an ni gaa haay heer u. VII Bi Woso barka ka woo gaa biyee u, Krista n a jir a hoonho ma. VIII Naa do Wosoci b'a hi ma, a u: K'a der mim u bi, a lonno gaa an ta ni, an gan wo goo ma.

IX N u: <A der.> Naa ji n bo ni? Naa u k'a hi, a u, lee a ka an zer tara noom u paan.... X Gaa k'a zer bi, a munja i der brama laat, k'a nyunta ho haay no u, a ka ku ni yi munja fasi. XI A i gan

wɔ ƣɔɔ ma. A a ka ƣɔɔnno n a ba a zibəəzanno, an a ka ƣɔɔnno m wosolesinnɔsorazanno. A n a ka nɔɔ m lemim nyinta padənnɔ, an nɔɔɔ ba a ƣɔɔɔ dundonno, hɔɔɔndagɔɔɔnzanno m sɔ. ^{XII} A ba a ɔ nɔɔnaaɔ, kɔ wosogɔɔɔ wɔɔ n a da ma ηnɔ Woso zuure zibəə bɔ ba, kɔ Krista mɛ bɔ m ta lɛɛ sɔrakarɛ nɔ ɔ. ^{XIII} Maam bɔ, wɔɔ tam lɛɛ haay. Ɔ sɔrakarɛ, kan Woso Nyɔ bɔ dɔrɛ kɔ wɔɔ n ta m bɔ kɔ n yɔ deem. Ɔ ma Woso zaa bɔ nɔ ɔ, ɔ bɔ bɔ kɔ ɔ kan Krista mɔηηa kɔ fastɔ. ^{XIV} Nɔɔnaaɔ bɔ, wɔɔ bɔ nyɔntam nyɔnɔ dɔ, ɔ ɔ mɔηηɔɔ to ƣɔɔɔ n bɔr ɔ yəηηəm jɔsa kan bɔsɔ kɔ a hɔɔɔndarɛ haay nɔ y, ηɔaarzanno m, bɔ η bɔ wɔη ɔ dɔ ηnɔ ηɔaar ba wɔɔ m, wɔɔ n fɔ y. ^{XV} Bɔ, kɔ wɔɔ ɔ sɔra hɔm ηɔarɛ nɔ ɔ, wɔɔ mam hɔ haay nɔ ɔ Woso zuure bɔ nɔ ɔ, ɔ tolle ba ɔ ɔ ba amba Krista m, a m minzaa. ^{XVI} A mɔηηa to ma m, mɛ bɔ vəηηəro wɔɔ jilli n kɔ nyasɔ ηnɔ deem. Ƣaa mɛ kunəro n'a kam mɛ bɔ vəηηəro wɔɔ nɔ kɔ nyasom, mɛ bɔ n deem. Maam bɔ, kɔ mɛ bɔ vəηηə biyəə y'a zi bam, bɔ n'a kam mɛ bɔ n bɔr tam lɛɛ tee... an bɔr mam ηɔarɛ nɔ ɔ.

Mɔsɔrbaa daa kɔ Krista a ka wɔɔ ɔ

^{XVII} Hɔ kɔ mɔɔ n'a hɔrɛ awɔɔ m, m n'a yɛrɛ awɔɔ han Zuuba to ma bɔ ba n nɔ: A b'a ya a mɔsɔrbaa bɔ ba am ƣɔɔɔ kɔ η n Woso dɔ rɔ wɔɔ hɔ bɔ nɔ y, zu η nawɔrɛ a hɔɔndarɛrɔ ɔ, η bɔ hɔsɔ yɔm naa bare nɔ ɔ y. ^{XVIII} Monsigə y'a sɔ η hɔɔn ɔ, η laaɔ mɔsɔrbaa kɔ Woso n'a kam bɔ ma. Bala, η n hɔsɔ dɔ y, kɔ η y'a heer ta bɔ to ma. ^{XIX} Nyannɔ bɔr η zem fɔɣa y, a da η y'a ɔ jaandare lɛ ɔ, ηnɔ dɔntim mɔsɔrbaa dɔ haay bam, b'a nyannɔ ba η nɔ y.

XX B'awɔɔ, mɩsɩrbaa naa do bɛɛ Krista a dɩnda awɔɔ nɩ y. XXI A mɩŋŋa mim n y'a dɩnda awɔɔ m bɩ, kɔ kristagɔɔɔ n'awɔɔ m bɩ, n nɩ sɩra k'a nɩ Yeezuu nɔ ɔ bɩ dɩnda awɔɔ m. XXII Naa minto bɩ, awɔɔ a ga m, a a biisi mɩsɩrbaa bɩ to, a a bɔ a mesim k'a letaamarɔɔ bɔnyaarɔɔ nɩ bra bɩmbare awɔɔ m k'awɔɔ zaar ba b'ɔ. XXIII K'a lɔrlɛ yɩ a heer kan a hɔɔn kɩ ɔ. XXIV K'a mɩsɩrbaa daa kɔ Woso a ka awɔɔ ɔ bɩ ba. Woso ɩ mɩsɩrbaa bɩ do da an bɔ a mɩŋŋa rɛ, bɩ y'a ka mɩsɩrbaa bɩ do n tɩrga, an Woso nɔ yɩ, an sɩra sɔ.

XXV Naa tɔ ma bɩ, a b'a ya, a ŋɔaar ba y. Gɔaa biyɔɔ n sɩra hɩ a mim m, bala mɛ deem vɔŋŋɔɔ n wɔɔ m. XXVI K'awɔɔ nɔ ma ɔ, a b'a ka a mɩmbɔnyaa ba y. A b'a nɔmaa bɩ to a nɔ ɔ gum n da nɩ y. XXVII A bɩ zaa ka Sɔtaana ɔ, an bɔr a ra y. XXVIII Gɔaa k'a nɩ koor bam biisi bɩ, an a wɔ bɔ koorbaa b'ɔ k'an zi ba an a lɛɛmaa hɔ yɩ, maam bɩ, a y'a dam ma an hɔ yɩ, an n'a dam gɔaa k'a lɛ n taa daahan ma han. XXIX Meerbaa bɔnyaa sɩ n a ga m an bɔ awɔɔ lɛ ɔ y, k'a meerbaa k'a n'a dam gɔɔɔ han, ŋnɩ ta lɛɛ sɩrakare nɔ ɔ bɩ ba. K'a meerbaa mɩŋŋa ba, k'an a da gɔɔɔ kɔ ŋ n'a tɔr kare awɔɔ ma rɔ wɔɔ han. XXX A b'a ka a Sent-ɛspri heer zɛ ma y, Woso bɩ, a ka a ɔ awɔɔ ɔ, k'a a jɩ da wɔɔ ɔ, bɩ n'a hɩnkare a ɔ, Woso y'a sɔ awɔɔ ɔ, an n'a hɩnkam sɔ a ɔ, dɔmɩm ɩ zem Woso n bɩ wɔɔ yɔm fast-fastɩ. XXXI A b'a to mim n bɩr a heer ɔ kan gɔaa kɩ y, a bɩ yɩ heerbusuzanno y, a bɩ nɔmaa ba y. A bɩ yɩ hany-hany zanno y, a bɩ sɔnsɔ wɔ y, k'a zi bɔnyaabare do haay to. XXXII Bɩ, k'a bɩr mɩŋŋa kan kɔ kɩ, a bɩr kɔ ŋɔam gɔta, a bɩr sugur kam kɔ ɔ, amba Woso sugur ka

awɔɔ ɔ Krista nɔ ɔ bi m.

V

K'a mɪsɪrbaa ba leegure nɔ ɔ

^I K'a Woso hɔbaa dɪnda, bala, a nyɪnɔ n'awɔɔ m, an n'awɔɔ ɲɔam. ^{II} K'a mɪsɪrbaa ba ɲɔare nɔ ɔ amba Krista m. A ɪ wɔɔ ɲɔa, an a meeyaa ka wɔɔ tɔ ma, a mɪɲɲa a ka amba n tɪr hɔ zɛ n a ka Woso ɔ, an Woso nɔ yɪ bi m.

^{III} Wosogɔɔ n'awɔɔ m, bi tɔ ma bi, an a ga m kɔ jaandare mim, dintim do haay mim, lɛ n bɪr gɔaa hɔ zi mim n nyɪnta awɔɔ bire ɔ y, a bi sɔura ba ɲ ma sɔ fɪga y. ^{IV} A n a ga m sɔ, kɔ meerbaarɔ yaarsɪrɔ n bɔ a lɛ ɔ y, hɔɔnwar kan dɔkarɛrɔ meerbaarɔ kɪ y. A ga a ɔ m k'awɔɔ n bɪr barka yaa dam Woso m. ^V K'a dɔ mɪɲɲa a ɔ, jaandɛnno, lanno gɛɛ yaarɔbɛnno, mɪnyɔɔzaa. Mɪnyɔɔzaa bi, wosobaawɔm yaadɛr m, bala, a hɔnyɪ ɲɔa an lɛ da Woso ra. Nawɔnno haay, ɲ gɔsɪ bi gasum Krista kan Woso kɪ cirbɛə b'ɔ fɪga y.

^{VI} A n a ga m kɔ gɔaa n bra bumba awɔɔ m meerbaa vanvanno nɪ y. Naa woo... tɔ ma m, Woso nɔmaa n'a kɛrgum gɔɔ kɔ ɲ bɪr yem ma rɔ wɔɔ ra. ^{VII} Ncɪnaaɔ bi, a b'a zɛ kɔ ra kan ɲ kɪ y. ^{VIII} Biisi bi, awɔɔ ɪ monsigɔ ɔ, bi kɛɛɛ naa, awɔɔ ɪ leegure nɔ ɔ, k'awɔɔ a zɛ kɔ ra kan Zuuba kɪ bi tɔ ma. Ncɪnaaɔ naa, kɔ leegure gɔɔ n'awɔɔ m bi, k'a leegure mɪsɪrbaa ba. ^{IX} Bala, hɔ kɔ leegure nɪ zem nɪ bi, bamɪɲɲa m, kan tɪrgabaa zibɛə kɪ, kan sɪra kɪ. ^X K'a a yo ɔ, a hɔ kɔ Zuuba lɛ n taa bi dɔ, a bɔ kɔ zi. ^{XI} A bi monsigɔ zibɛəro wɔɔ ba sɔ

y, η nyɔɔɔɔ ba ɔ y, k'a η bonyaabaa bi hi garga ra. ^{XII} Hɔ kɔ ɔɔɔ wɔɔ duro n'a bam sɛɛɛ bi, a hire miɲɲa nyanni ta ɔ. ^{XIII} Bi, hɔ haay k'ɔ n ni bɔɔɛ a mim n garga ra bi, hɔ bi do ɪ yum fasti, ɔ n'a mim dɔm. ^{XIV} Bala, hɔ haay k'a ni bɔm garga ra bi, a ba a nawom leegure. Bi y'a ka n a hi, n ɔ:

Ibu k'i ni hinceem bam bi,
gu hinceem ma, wuti gæno gaa ɔ,
kɔ Krista n lɛɛ gu ɪ m.

^{XV} Naa tɔ ma bi, k'a dundo misɪrbaa k'awɔɔ n'a bam bi zi miɲɲa. A b'a misɪrbaa bi ba hɔɔnwar nɔ ɔ y, bi k'a misɪrbaa bi ba hɔɔntaɔɔɛ nɔ ɔ.

^{XVI} Bonyaabaa y'a so her dɔmɪnnɔ nɔɔ ɔ ɔɔta, bi tɔ ma bi, k'a a yo ɔ, a bir hɔ k'a ga bare m bi bam wakati haay nɔ ɔ. ^{XVII} A bi yi hɔɔnwarzannɔ a misɪrbaa bare nɔ ɔ y, bi k'a a ka ma a hɔ kɔ Zuuba lɛ n taa k'awɔɔ n a ba bi dɔ.

^{XVIII} A bi dɪven mi an a mim durgə y. Awɔɔ misɪrbaa an n'a zaar bam. Bi, k'a to kɔ Sent-ɛspri n a a han. ^{XIX} K'a kɔ panɲa da ra Woso lɛbɔɔɛ laaro m: K'a laa lɔ laaro ciro wɔɔ ɔ, kan mim ma laaro wɔɔ ki, kan laa haay kɔ Sent-ɛspri a da a heer ɔ ki. K'a laaro wɔɔ lɔ a Zuuba da ɔ kan a heer ki haay. ^{XX} Wakati haay kan mim haay ki nɔ ɔ, k'a Zi Woso barka da, wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista tɔ ma. ^{XXI} K'a ye kɔ ma, k'awɔɔ ni Krista dan ɔ bi tɔ ma.

Lɔ kan a zim ki mim

^{XXII} Lannɔ wɔɔ, k'a ye a zino wɔɔ ma, amba awɔɔ ni yem Zuuba ma bi m. ^{XXIII} Bala, lɔ minzaa n'a zim m, amba Krista n'a ɔɔɔ wɔɔ sokɔma bi minzaa bi m, Krista miɲɲa mɛ n'a ɔɔɔ wɔɔ

sokoma bi m, an a me bi bomborezaa. **XXIV** Bi, amba kristagɔɔ wɔɔ sokoma bi ni yem Krista miɲɲa ma bi, lanno wɔɔ k'a ye a zino wɔɔ ma sɔ ho haay nɔ ɔ.

XXV Yaaro wɔɔ, k'a lanno wɔɔ ɲɔa, amba Krista a gɔɔ sokoma bi ɲɔa an ye an a miɲɲa ka ze ma a to ma bi m. **XXVI** A a ba ɔ ncinaaɔ, k'a ka k'a gɔɔ wɔɔ sokoma n yi miɲɲa fasti Woso mim ɔ. A gɔɔ wɔɔ sokoma hu a bo hi m kan a lemim ki m. **XXVII** A ɲɔa a ɔ, k'a gɔɔ sokoma bi n bi jum a lee leboɔre nɔ ɔ, hubɔre nɔ ɔ, miɲɲabaa fasti nɔ ɔ, kɔ kɔɔroma si, gee ho bonyaa si bi yi ɔ a gɔɔ zi y, k'an bir Woso sooho fasti, minsi bi yi ɔ a gɔɔ zi y. **XXVIII** Yaaro wɔɔ a ga m sɔ, n n'a lanno wɔɔ ɲɔa ncinaaɔ, amba ɲn'a me ɲɔam bi m. Gɔaa k'a n'a lo ɲɔam bi, a miɲɲa a n'a ɲɔam. **XXIX** Gɔaa ba ɔ an ni sore a miɲɲa me ni y, nyasu a nawum ni, an n'a torm, amba Krista n n'a bare a gɔɔ sokoma bi m bi m. **XXX** K'a me bi vɛɲɲero n wɔɔ m bi to ma m, an ni nyasum wɔɔ m maam. **XXXI** N y'a da Wosoci ɔ, n ɔ: <Naa to ma m, gɔaa n n'a gɔre a zi kan a da ki ma, an a na a lo ma, ɲ gɔaa hiya haay n a ba gɔaa deem.> **XXXII** Mim naa do noyaa ta ɔ gota, mɔɔ ɔ ko m a hi m ɔ, Krista kan a gɔɔ sokoma bi ki mim n y'a hi. **XXXIII** Bi, a hi n nawɔre awɔɔ ma sɔ, gɔaayar biyɛɛ n a lo ɲɔa amba a a miɲɲa ɲɔa bi m, kɔ lo biyɛɛ n a zim da ɔ sɔ.

VI

Nyino kan a ziro ki mim

^I Nyino wɔɔ k'a a ziro wɔɔ le si, amba Zuuba le n taa bi m, a ga a ɔ m. ^{II} Leeɛkare le kɔ Woso

ler bɔ an a na ma bi ba n ni: <I zi kan i da ki da u. III Maam bi, i misirbaa nyinta yim, i meeyaa jintɔ yim tara burɔ u.>

IV Awɔɔ k'a m nyino wɔɔ ziro wɔɔ, a bi nyino wɔɔ da nɔmaa ma y, bi k'a η tɔr, a η bɔ zaa u, dundɔrɔ kɔ η y'a to Zuuba zi m.

Lɔnnɔ kan a zuubɔɔ ki mim

V Awɔɔ kɔ lɔnnɔ n a mi rɔ wɔɔ, k'a zu a sourezanno wɔɔ lɛ u daɔrɛ gɔta m, kan a heer ki m haay, amba awɔɔ ni yem Krista ma bi m.

VI A bi η zi ba kɔ η ni dundore awɔɔ zi bi tɔ ma y, i u a ka awɔɔ nawom ma kɔ gɔɔɔ nɔ n yi a ra y. Bi k'a η zi bi ba, kɔ Zuuba zibəənyino n'awɔɔ m a n ni zum Woso hɔɔnhɔ u bi tɔ ma. VII K'a a zuubɔɔ wɔɔ zi ba kan a heer ki haay, i u, Zuuba zi awɔɔ n'a bam gɔɔɔ hɔ bɛɛ y. VIII Awɔɔ dɔ a u, zi mɔŋŋa kɔ gɔaa n'a bam haay, Zuuba y'a zibəə bi nyɔɔdɔ kare a zaa u, baa k'a zaa bi lɔ m gɛɛ soamɔŋŋaɔzaa m.

IX Awɔɔ kɔ lɔnnɔ sourezanno n'awɔɔ n nɔ wɔɔ, k'a ba maam sɔ a lɔnnɔ wɔɔ m, a bi nyaa ba kan η ki y. Awɔɔ dɔ a u, awɔɔ kan a lɔnnɔ wɔɔ ki bi, awɔɔ Zuuba bi deem an ni brama, b'a bir gɔɔɔ jirɔ bɔrɛ y.

Sɔtaana bɔrla zaa

X Meerbaa kɔ mɔɔ n'a nyambɔrm ni bi ba n ni: k'a a paŋŋa da ra Zuuba zekɔra nɔ u, a paŋŋa gɔta bi nɔ u. XI K'a yarmɔdrɔ kɔ Woso ni η kare a u bi da a ma, k'a a da ma a jum kɔɔkɔɔ Sɔtaana hɔɔnkareɔ zibəə bi lɛ u. XII Gɔɔɔ bɛɛ wɔɔ ni yar bi bam kan η ki y. A ba wɔɔ nawom kan zinɔro ki, kan lɛzanno kɔ η ni paŋŋa bam, η n'a so lɛɛrɔ u, η n'a so durnya naa do kɔ monsigɔ n

b'ɔ, η nɪ brama rɔ wɔɔ kɪ. ^{XIII} Naa tɔ ma bɪ, k'a Woso yar mɔdrɔ wɔɔ da a ma. K'a wɔ ɔ, a jɪm kɔɔkɔɔ dɔmɪm bɔnyaa hinnɪ ɔ, a a da jɪm bɪ lɛ ɔ, a yar ba paan... a a da ma, k'a gɔɔta a jɪm a gam la.

^{XIV} K'a a banka a jɪm kɔɔkɔɔ. K'a sɪra so a mɔr ɔ, am hɔsoaɔ hɔ bɪ m, k'a bɪr tɪrgabaa m, gɔŋŋo kɔ n n'a dure a ma n bɪ, k'a du a ma. ^{XV} Lemim nyɪnta bɪ nɪ laafɪ kam, k'a pa da kaare-kaare, kɔsɔ n bɪ awɔɔ n'a dan ɔ. ^{XVI} K'a bɪr sɪrakare m, gɔŋŋo kɔ n n'a tare a m n bɪ sɔ, awɔɔ nɪ bɔnyaabarezaa bɪ karɔ kɔ sɛwure n ta η ma rɔ wɔɔ linlihim nɪ. ^{XVII} Bɔmbɔre kɔ Woso a ka awɔɔ ɔ bɪ, yarbare firgə m, k'a ku a mim ma. K'a Woso lemim bɪ sa sɔ, yarbare kargɔ m Sɛnt-ɛspri n'a kare awɔɔ ɔ. ^{XVIII} K'a yaa da wakati haay. K'a yaadare do haay da Sɛnt-ɛspri daahan nɔ ɔ. A bɪ kɔ kan yaa bɪ dare kɪ y, k'a bɪr tam lɛɛ tee.... K'a yaa da wosogɔɔ wɔɔ haay tɔ ma sɔ. ^{XIX} K'a yaa da mɔɔ tɔ ma sɔ, kɔ Woso n a lemim da m lɛ ɔ, kɔ m a pa da kan heerkoodəbaa kɪ, kɔ m hɔ k'a nyaakom da lemim nyɪnta nɔ ɔ bɪ hɪ fasi-fasi. ^{XX} Mɔɔ bɔ Woso ɔ kɔ m lemim nyɪnta bɪ pa da, baa kɔ mɔɔ nɪ lɔnnɔɔɛ ɔ naa. Naa minto bɪ, k'a yaa da Woso m mɔɔ tɔ ma, kɔ m lemim nyɪnta bɪ pa da amba a a ga m bɪ m.

Leersore

^{XXI} Tisikkɪ mɔɔ mim dɪndare awɔɔ m, k'awɔɔ n hɔ kɔ mɔɔ n'a bam bɪ dɔ. Wɔɔ danyɪ m, ɔ n'a ŋoam, an nɪ Zuuba zi bam mɪŋŋa. ^{XXII} A nyɔɔ mɔɔ nawɔre awɔɔ ma tɔkke, k'an bɪ mɔɔ mim dɪnda awɔɔ m, an awɔɔ heer yo.

XXIII Bɪ kɔ Zɪ Woso, kan Zuuba Yeezuu Krista kɪ m laafɪ kan ɲɔarɛ kɪ, kan sɪrakarɛ kɪ ka ɔ danyɪnɔ wɔɔ haay ɔ. XXIV Gɔɔɔ kɔ ɲ nɪ wɔɔ Zuuba Yeezuu Krista ɲɔam, ɲɔarɛ k'a nyarɛ ba ɔ bɪ m nɔ wɔɔ, kɔ Woso n ɲ barka da ɔ.

Wosoci Gaaababaa Daa

Bisa: Wosoci Gaaababaa Daa New Testament

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bissa

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b9a8abe9-82bd-5507-a45a-13023081ebc2